

Testo e traduzione

<p>Nunca coitas de tantas guisas vi como me fazedes, senhor, sofrer, e non vus queredes de min doer! E vel, por Deus, doede-vus de mí! <i>Ca, senhor, morr?, e vedes que mi aven:</i> 5 <i>se vos alguen mal quer, quero lh?eu mal, e quero mal quantos vus queren ben.</i></p> <p>E ós meus olhos con que vus eu vi, mal quer?, a Deus que me vus fez veer, e á morte, que me leixa viver, 10 e male ó mundo por quant?i naci. <i>Ca, senhor, morr?, e vedes que mi aven: se vos alguen mal quer, quero lh?eu mal, e quero mal quantos vus queren ben.</i></p> <p>Á mia ventura quer?eu por én mal, 15 e quero mal ao meu coraçõn, e tod?aquesto, senhor, coitas son, e quero mal Deus porque me non val. <i>Ca, senhor, morr?, e vedes que mi aven: se vos alguen mal quer, quero lh?eu mal, 20 e quero mal quantos vus queren ben.</i></p> <p>E tenho que faço dereit?e sèn en querer mal quen vus quer mal e ben.</p>	<p>I. Non ho mai visto sofferenze di tante forme come quelle che mi fate patire voi, signora, e non vi volete dolere per me! E almeno, in nome di Dio, doletevi per me! <i>Poiché, signora, mi struggo, guardate cosa mi accade:se qualcuno vi vuole male, gli voglio male,e voglio male a quanti vi vogliono bene.</i></p> <p>II. E ai miei occhi, per mezzo dei quali vi ho vista, voglio male, e a Dio che mi fa vedere voi, alla morte che mi lascia vivere, e male al mondo per esservi nato. <i>Poiché, signora, mi struggo, guardate cosa mi accade:se qualcuno vi vuole male, gli voglio male, e voglio male a quanti vi vogliono bene.</i></p> <p>III. <i>Alla mia sorte voglio molto gran male, e voglio male al mio cuore, e tutto questo, signora, è pena, e odio Dio perché non mi aiuta. Poiché, signora, mi struggo, guardate cosa mi accade:se qualcuno vi vuole male, gli voglio male, e voglio male a quanti vi vogliono bene.</i></p> <p>IV. E credo sia giusto e ragionevole voler male sia a chi vi vuole male sia a chi vi vuole bene.</p>
---	--

- letto 500 volte